

MOBIOLA



POLYS **(MS45L1)**

Quick guide

Stručný uživatelský manuál

Stručný uživatelský manuál

Krótká instrukcja obsługi

Guía de inicio rápido

Guia rápido

Vážený zákazníku,
děkujeme, že jste si vybral mobilní telefon značky MOBIOLA.
Seznamte se se základním ovládním přístroje.

Vážený zákazník,
ďakujeme, že ste si vybral mobilný telefón značky MOBIOLA.
Zoznámte sa so základným ovládaním prístroja.

Szanowny kliencie,
Dziękujemy, że wybrałeś telefon komórkowy marki
MOBIOLA. Prosimy o zapoznanie się z podstawami obsługi
urządzenia.

Estimado cliente,
gracias por elegir el móvil de la marca MOBIOLA. Conozca el
funcionamiento básico del dispositivo.

Estimado cliente,
Obrigado por escolher a marca móvel MOBIOLA. Conhecer
o funcionamento básico do dispositivo.

English	1
Česky	7
Slovensky.....	13
Polski	19
Español.....	26
Português	32

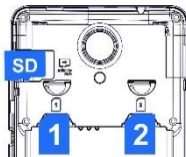
Getting started

Remove back cover.



Use gap on the lower left to remove cover by nail or plectrum.

Insert SIM and SD cards.



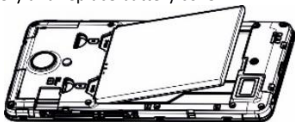
Only miniSIM cards work with this device!

Using SIM cards reductions is not recommended!

Micro SD card max. 32 GB.

Insert cards with golden contacts facing downwards.

Insert battery and replace battery cover.



Charging

Use included charger or you may use any micro USB compatible charger. Plug the charging cable into the micro USB port (15).



Device layout



- 1 Volume keys
- 2 Power key
- 3 Touch screen
- 4 Microphone
- 5 Back key
- 6 Home key
- 7 Recent key
- 8 LED flash

- 9 Earpiece
- 10 Proximity sensor
- 11 Front camera
- 12 Back camera
- 13 Audio Connector
- 14 LED flash
- 15 Micro USB port
- 16 Loudspeaker

Keys description


Volume (1)	Adjust volume.
Power (2)	Turn on/off. Unlock/lock phone.
Back (5)	Return to previous screen.
Home (6)	Short press: return to home screen. Long press: open Google
Recent (7)	Open list of recent apps.

Turning on and off



Press and hold the Power key (2) for a few seconds to turn on the phone. Follow the instructions to set up your device when you turn on it on the first time or after factory reset.

Press and hold the Power key (2) and then tap *Power off* to turn off your phone.

Lock and unlock screen





Press the Power key (2) to turn off and lock screen. Press the Power key (2), press the chain icon  and swipe to unlock screen.

Calling

Open the Phone app . Use dial pad  and press Call icon or choose number from contacts to start calling.

To answer incoming call swipe to green telephone handset icon.

Messaging

Open the Messaging app . Tap , add recipients and Use dial pad  and press Send icon . Incoming messages are displayed by message icon. Open app and tap to message to read it.

Safety and recommendations for care

- This phone is a complex electronic device. Protect it from shocks and from the magnetic field, keep it in a clean, dust-free environment.
- Do not switch on or use your phone in areas where it is forbidden to use it (e.g., aircrafts, hospitals, etc.).
- The phone contains small parts that could be swallowed or cause choking. If your phone is equipped with a camera or lighting device, do not use it too near children or animals.
- Prolonged listening at full power using a lightweight headset or headphones can damage your hearing. Reduce the volume to the lowest possible level when listening to music or conversations. Avoid high volumes over extended periods.
- If you want to clean your phone, use a dry cloth (do not use a solvent, such as benzene, or alcohol).
- This model is not water resistant. Keep it in dry place. MOBIOLA is not responsible for any damage caused by liquid.
- Observe all local laws. When driving, always leave your hands free and pay attention to road safety.
- Use only MOBIOLA approved batteries, chargers and other accessories for use with this model. Do not connect incompatible products. Do not dispose of batteries in a fire, they may explode!
- Ideal operating temperatures are 0 °C to 40 °C. Do not expose batteries to temperatures higher than + 50 °C.
- Do not use a SIM card adapter, it can damage the

connectors! MOBIOLA is not responsible for any damage caused by improper use.

- Do not touch the broken glass components and stop using your phone in case of damage. You may injure yourself.
- Repairs and service can be performed by authorized MOBIOLA service points (see www.mobiola.eu), otherwise the manufacturer's warranty may be void.

Legal notice

- Some phone features depend on software version, location, or local operator settings, and may vary or be restricted.
- MOBIOLA reserves the right to change or modify any information contained in this manual without prior notice.
- This manual is for informational purposes only. It does not provide any warranties. Copying, distributing or transmitting in any form without prior permission is not allowed!
- MOBIOLA shall not be liable for negligence, whether in contract or in tort, for any direct, indirect, incidental or special damages, legal fees, expenses or any other damage arising from use of the content or services by yourself or by a third party even if MOBIOLA has been advised of the possibility of such inconveniences.

Disposal and recycling information



This symbol (with or without a solid bar) on the device, batteries (if included), and/or the packaging, indicates that the device and its electrical accessories (for example, a headset, adapter, or cable) and

batteries should not be disposed of as household garbage. These items should not be disposed of as unsorted municipal waste and should be taken to a certified collection point for recycling or proper disposal. For more detailed information about device or battery recycling, contact your local city office, household waste disposal service, or retail store.

EU Declaration of Conformity

Hereby, **ENKAMP Shop s.r.o.** declares that the radio equipment type **MOBIOLA POLYS (MS45L1)** is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.mobiola.eu/ce.

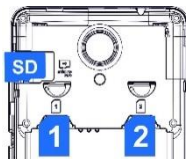
Začínáme

Sundejte zadní kryt.



Použijte výřez na levé spodní straně.

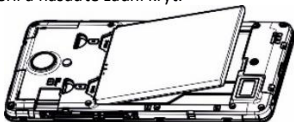
Vložte SIM karty a SD kartu.



Používejte pouze micro SIM karty! Nedoporučuje se používat SIM karty s redukcí, může dojít k poškození čtečky SIM karty!

Micro SD karta max 32 GB.

Vložte baterii a nasad'te zadní kryt.



Nabíjení

Pro nabíjení použijte dodanou nabíječku, nebo můžete využít jiné nabíječky kompatibilní se standardem Micro USB. Nabíječku můžete připojit k telefonu přes multifunkční konektor (15).



Rozvržení telefonu



- 1 Tlačítka hlasitosti
- 2 Vypínací tlačítko
- 3 Dotykový displej
- 4 Mikrofon
- 5 Tlačítko Zpět
- 6 Tlačítko Domů
- 7 Tlačítko Nedávné
- 8 LED blesk

- 9 Sluchátko
- 10 Senzor přiblížení
- 11 Přední kamera
- 12 Zadní kamera
- 13 Audio konektor
- 14 LED blesk
- 15 Micro USB konektor
- 16 Hlasitý reproduktor


Popis tlačítek

Hlasitost (1)	Snížení nebo zvýšení hlasitosti.
Vypínací (2)	Zapnutí/vypnutí. Zamknutí/odemknutí.
Zpět (5)	Návrat na předchozí obrazovku.
Domů (6)	Krátký stisk: návrat na domovskou obrazovku Dlouhý stisk: otevřít Google
Nedávné (7)	Otevření seznamu spuštěných aplikací.



Zapnutí, vypnutí

Přidrželte vypínací tlačítko (2) než se rozsvítí displej. Pokud je na SIM kartě nastaven PIN, budete vyzváni k jeho zadání. Při prvním zapnutí postupujte dle pokynů na obrazovce. Pro vypnutí přístroje přidrželte vypínací tlačítko (2) na déle než 2 sekundy, a klepněte na volbu *Vypnout*.

Odemknutí/zamknutí




Telefon odblokujete krátkým stisknutím vypínacího tlačítka (2), následně klepnutím na ikonu zámku  a posunutím nahoru. Zamknutí provedete pomocí vypínacím tlačítkem (2). Pokud se zařízení nepoužívá, zamkne se po nastavené době samo.

Volání

Klikněte na položku Telefon . Pro zadání čísla použijte klávesnici  a klikněte na ikonu telefonu, nebo vyberte kontakt z telefonního seznamu.

Příchozí hovory zvednete přetažením prstu na ikonu zeleného telefonu.

Zprávy

Klikněte na položku Zprávy . Kliknutím na ikonu  otevřete režim psaní zpráv. Vložte kontakty nebo telefonní čísla, napište text zprávy a pošlete ji stisknutím ikony . Příchozí zprávy se jsou zobrazeny ikonou obálky. Otevřete položku zprávy a kliknutím na danou zprávu se zobrazí její obsah.

Bezpečnost a doporučení pro péči

- Tento telefon je složité elektronické zařízení, proto jej chraňte před nárazy a před působením magnetického pole, udržujte jej v čistém a bezprašném prostředí.
- Nezapínejte a nepoužívejte telefon v místech, kde je zakázáno jeho použití (např. letadlo, nemocnice apod.).
- Telefon obsahuje malé části, které by mohly být spolknuty nebo způsobit udušení. Pokud je telefon vybaven fotoaparátem nebo osvětlovacím zařízením, nepoužívejte jej příliš blízko dětí nebo zvířat.
- Neposlouchejte po dlouhou dobu příliš hlasitý zvuk – může dojít k poškození sluchu.
- Pro čištění displeje telefonu používejte suchý měkký hadřík (nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzín, ředidlo či alkohol).
- Tento přístroj není vodotěsný. Udržujte jej v suchu. Na případné poškození vnikem kapaliny nenese výrobce zodpovědnost.
- Dodržujte všechny místní zákony. Při řízení vozu si vždy nechte volné ruce a věnujte pozornost především bezpečnosti silničního provozu.

- Používejte pouze baterie, nabíječky a jiné příslušenství schválené MOBIOLA pro použití s tímto přístrojem. Nepřipojujte nekompatibilní výrobky. Nevhazujte baterie do ohně – mohou explodovat!
- Ideální provozní teploty jsou 0 ° C až 40 ° C. Nevystavujte baterie teplotám vyšším než +50°C.
- Nepoužívejte redukce na SIM karty, může dojít k poškození konektorů! Na případné poškození nenesete výrobce zodpovědnost.
- Dotyková část je vyrobena ze skla. Pokud dojde k jejímu poškození, nedotýkejte se skleněných součástí a přestaňte přístroj používat, dokud není díl vyměněn autorizovaným servisním místem.
- Opravy a servis je možné provádět pouze v autorizovaném servisním místě pro telefony MOBIOLA (viz. www.mobiola.eu), jinak může být zrušena platnost záruky výrobce.

Důležitá obchodně právní ustanovení

- Některé vlastnosti telefonu závisí na verzi software, lokalitě nebo nastavení lokálních operátorů a mohou se odlišovat nebo být omezeny.
- MOBIOLA si vyhrazuje právo změnit nebo upravit jakékoliv informace obsažené v této příručce bez předchozího upozornění.
- Tato příručka má pouze informační účel. Neposkytuje žádné záruky. Kopírování, distribuce nebo přenášení v jakékoliv formě bez předchozího souhlasu je zakázáno!
- Výrobce, distributoři ani prodejci nezodpovídají

za jakékoliv ztráty dat nebo přímé či nepřímé škody způsobené v souvislosti s provozem telefonu, ať už vzniknou jakýmkoliv způsobem.

- Software v přístroji prochází postupným vývojem a může se stát, že některé sekce nemusí být přeloženy. Nejedná se o vadu přístroje a nebrání jeho užívání.
- Úpravy systému Android v zařízení nebo instalace softwaru z neoficiálních zdrojů mohou způsobit poruchy zařízení a poškození nebo ztrátu dat. Tyto činnosti představují porušení záručních podmínek výrobce a mají za následek ztrátu záruky.

Likvidace



Symbol přeškrtnutého kontejneru na výrobku, literatuře nebo obalu znamená, že na území Evropské unie musí být všechny elektrické a elektronické výrobky, baterie a akumulátory po ukončení své životnosti uloženy do odděleného sběru. Neodhazujte tyto výrobky do netříděného komunálního odpadu.

Prohlášení o shodě

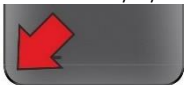
Společnost **ENKAMP Shop s.r.o.** tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení **MOBIOLA POLYS (MS45L1)** je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.mobiola.eu/ce.

Google, Google Play a další značky jsou registrované ochranné známky společnosti Google Inc.

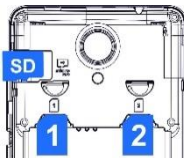
Začíname

Odstráňte zadný kryt.



Použite výrez na ľavej spodnej strane.

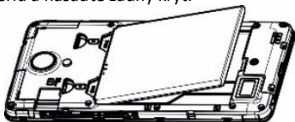
Vložte SIM karty a SD kartu.



Používajte len micro SIM karty!
Neodporúča sa používať SIM karty s redukciou, môže dôjsť k poškodeniu čítačky SIM karty!

Micro SD karta max 32 GB.

Vložte batériu a nasad'te zadný kryt.



Nabíjanie

Pre nabíjanie použite dodanú nabíjačku, alebo môžete využiť iné nabíjačky kompatibilné so štandardom Micro USB. Nabíjačku môžete pripojiť k telefónu cez multifunkčný konektor (15).



Rozvrhnutie telefónu



- 1 Tlačidlá hlasitosti
- 2 Vypínacie tlačidlo
- 3 Dotykový displej
- 4 Mikrofón
- 5 Tlačidlo Späť
- 6 Tlačidlo Domov
- 7 Tlačidlo Nedávne
- 8 LED blesk

- 9 Slúchadlo
- 10 Senzor priblíženia
- 11 Predná kamera
- 12 Zadná kamera
- 13 Audio konektor
- 14 LED blesk
- 15 Micro USB konektor
- 16 Vyzváňací reproduktor


Popis tlačidiel

Hlasitosť (1)	Zníženie alebo zvýšenie hlasitosti.
Vypínací (2)	Zapnutie / vypnutie. Zamknutie / odomknutie.
Späť (5)	Návrat na predchádzajúcu obrazovku.
Domov (6)	Krátke stlačenie: návrat na domovskú obrazovku. Dlhé stlačenie: otvoriť Google.
Nedávne (7)	Otvorenie zoznamu spustených aplikácií.



Zapnutie/Vypnutie

Pridržte vypínacie tlačidlo (2) ako sa rozsvieti displej. Ak je na SIM karte nastavený PIN, budete vyzvaní k jeho zadaniu. Pri prvom zapnutí postupujte podľa pokynov na obrazovke. Pre vypnutie prístroja pridržte vypínacie tlačidlo (2) na dlhšie ako 2 sekundy, a kliknite na *Vypnúť*.

Odomknutie/zamknutie klávesnice




Telefón odblokujete krátkym stlačením vypínacieho tlačidla (2), následne kliknutím na ikonu zámku  a posunutím nahor. Zamknutie urobíte pomocou vypínacieho tlačidla (2). Ak sa zariadenie nepoužíva, zamkne sa po nastavenej dobe samo.

Volanie

Kliknite na položku Telefón . Pre zadanie čísla použite klávesnicu  a kliknite na ikonu telefónu, alebo vyberte kontakt z telefónneho zoznamu.

Prichádzajúce hovory zdvihnete pretiahnutím prsta na ikonu zeleného telefónu.

Správy

Kliknite na položku Správy . Kliknutím na ikonu  otvoríte režim písania správ. Vložte kontakty alebo telefónne čísla, napíšte text správy a pošlite ju stlačením ikony .

Prichádzajúce správy sa sú zobrazované ikonou obálky. Otvorte položku Správy a kliknutím na danú správu sa zobrazí jej obsah.

Bezpečnosť a starostlivosť

- Tento telefón je zložitý elektronický zariadenie, preto ho ochraňujte pred nárazmi a pred pôsobením magnetického poľa, udržiavajte ho v čistom a bezprašnom prostredí.
- Nezapínajte a nepoužívajte telefón v miestach, kde je zakázané jeho použitie (napr. lietadlo, nemocnica a pod.).
- Telefón obsahuje malé časti, ktoré by mohli byť prehltnuté alebo spôsobiť udusenie. Ak je telefón vybavený fotoaparátom alebo osvetľovacím zariadením, nepoužívajte ho príliš blízko detí alebo zvierat.
- Nepočúvajte dlhú dobu príliš hlasitý zvuk – môže dôjsť k poškodeniu sluchu.
- Na čistenie displeja telefónu používajte suchú mäkkú handričku (nepoužívajte rozpúšťadlá ako benzín, riedidlo alebo alkohol).
- Tento prístroj nie je vodotesný. Udržujte ho v suchu. Na prípadné poškodenie vniknutím kvapaliny nenesie výrobca zodpovednosť.
- Dodržujte všetky miestne zákony. Pri riadení auta si vždy nechajte voľné ruky a venujte pozornosť predovšetkým bezpečnosti cestnej premávky.
- Používajte výhradne batérie, nabíjačky a iné príslušenstvo

značky MOBIOLA pre použitie s týmto prístrojom. Nepripájajte nekompatibilné výrobky. Nevhadzujte batérie do ohňa - môže pri odhodení do ohňa explodovať!

- Ideálne prevádzkovej teploty sú 0 °C-40 °C. Nevystavujte batérie teplotám vyšším ako +50 °C.
- Nepoužívajte redukcie na SIM karty, môže dôjsť k poškodeniu konektorov! Na prípadné poškodenie nenesie výrobca zodpovednosť.
- Dotyková časť je vyrobená zo skla. Pokiaľ dôjde k jej poškodeniu, nedotýkajte sa sklenených súčastí a prestaňte prístroj používať, kým nie je diel vymenený autorizovaným servisným miestom.
- Opravy a servis je možné vykonávať len v autorizovanom servisnom mieste pre telefóny MOBIOLA (viď. www.mobiola.eu), inak môže byť zrušená platnosť záruky výrobcu.

Dôležité obchodno právne ustanovenia

- Niektoré vlastnosti telefónu závisí od verzie softvéru, lokalite alebo nastavenie lokálnych operátorov a môžu sa odlišovať alebo byť obmedzené.
- MOBIOLA si vyhradzuje právo zmeniť alebo upraviť akékoľvek informácie obsiahnuté v tejto príručke bez predchádzajúceho upozornenia.
- Táto príručka má iba informačný účel. Neposkytuje žiadne záruky. Kopírovanie, distribúcia alebo prenášanie v akejkoľvek forme bez predchádzajúceho súhlasu je zakázané!
- Výrobca, distribútori ani predajcovia nezodpovedajú za akékoľvek straty dát alebo priame či nepriame škody

spôsobené v súvislosti s prevádzkou telefónu, či už vzniknú akýmkoľvek spôsobom.

- Softvér v prístroji prechádza postupným vývojom a môže sa stať, že niektoré sekcie nemusia byť správne preložené. Nejedná sa o vadu prístroja a nebráni jeho užívaniu.
- Úpravy systému Android v zariadení alebo inštalácie softvéru z neoficiálnych zdrojov môžu spôsobiť poruchy zariadenia a poškodenie alebo stratu dát. Tieto činnosti predstavujú porušenie záručných podmienok výrobcu a majú za následok stratu záruky.

Likvidácia



Symbol preškrtnutého kontajneru na výrobu, literatúre alebo obale znamená, že na území Európskej únie musia byť všetky elektrické a elektronické výrobky, batérie a akumulátory po ukončení svojej životnosti uložené do separovaného zberu. Neodhadzujte tieto výrobky do netriedeného komunálneho odpadu.

Prehlásenie o zhode

Spoločnosť **ENKAMP Shop s.r.o.** týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **MOBIOLA POLYS (MS45L1)** je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na internetovej adrese: www.mobiola.eu/ce.

Google, Google Play a ďalšie značky sú registrované ochranné známky spoločnosti Google Inc.

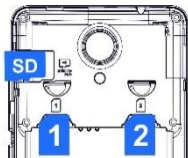
Pierwsze kroki

Zdejmij tylną pokrywę.



Użyj wycięcie w lewym dolnym rogu.

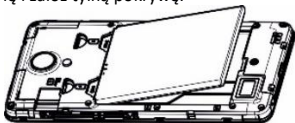
Włóż karty SIM i kartę SD.



Nie zaleca się używać SIM kartę z redukcją, gdyż może się uszkodzić czytnik karty SIM.

Micro SD karta maks. 32 GB.

Włóż baterię i załóż tylną pokrywę.



Ładowanie

Do ładowania używać dołączonej ładowarkę, można też zastosować inną kompatybilną ładowarkę ze złączem Micro USB. Ładowarkę można podłączyć do komórki przez dolny konektor (15).



Układ telefonu



- | | | | |
|---|------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Klawisz głośności | 9 | Odbiornik |
| 2 | Klawisz zasilania | 10 | Czujnik zbliżeniowy |
| 3 | Ekran dotykowy | 11 | Przedni aparat |
| 4 | Mikrofon | 12 | Tyłny aparat |
| 5 | Klawisz wstecz | 13 | Złącze audio |
| 6 | Klawisz strony domowej | 14 | LED światło |
| 7 | Klawisz Ostatnie | 15 | Złącze wielofunkcyjne |
| 8 | Przedni LED światło | 16 | Głośnik |

Opis funkcji klawiszów

Głośność (1)	Zmniejsz lub zwiększ głośność.
Zasilania (2)	Włącz/Wyłącz urządzenie. Włącz lub zablokuj ekran.
Wstecz (5)	Wróć do poprzedniego ekranu.
Strony domowej (6)	Krótki nacisk - powrót do ekranu startowego. Przytrzymanie - uruchomienie wyszukiwarki Google
Ostatnie (7)	Otworzenie listy ostatnio używanych aplikacji.

Włączenie, wyłączenie

Naciśnij i przytrzymaj klawisz zasilania (2) przez kilka sekund, aby włączyć urządzenie. Po pierwszym włączeniu urządzenia lub po wykonaniu resetu danych skonfiguruj urządzenie, wykonując polecenia wyświetlane na ekranie.



Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj klawisz zasilania (2), a następnie naciśnij *Wyłącz*.

Odblokowanie/zablokowanie

Naciśnięcie klawisza zasilania (2) powoduje wyłączenie i zablokowanie ekranu. Ekran jest również automatycznie wyłączany i blokowany, gdy urządzenie nie jest używane przez określony czas.




Naciśnij klawisz zasilania (2) a następnie przeciągnij palcem w dowolnym kierunku, aby odblokować ekran.

Połączenie

Naciśnij na Telefon  . Aby wprowadzić numer, użyj klawiatury  i naciśnij na ikonę telefonu, albo wybierz kontakt z książki telefonicznej.

Przychodzące połączenie przyjmiesz naciśnięciem zielonej ikony telefonu.

Wiadomości

Naciśnij ikonę wiadomości  aby otworzyć tryb pisania wiadomości  . Włóż kontakt albo napisz numer telefonu, napisz wiadomość i wyślij ją naciśnięciem ikony  .

Wiadomości przychodzące wyświetlane są ikoną koperty. Aby odtworzyć zawartość wiadomości, kliknij na przychodzącą wiadomość.

Bezpieczeństwo i zalecenia dotyczące użytkowania

- Niniejszy telefon jest skomplikowanym urządzeniem elektronicznym, dlatego należy chronić go przed uderzeniami i oddziaływaniem pola magnetycznego, jak również przechowywać w czystym i pozbawionym kurzu środowisku.
- Urządzenia nie należy uruchamiać w miejscach, w których korzystanie z telefonów bezprzewodowych jest zabronione lub tam, gdzie może ono spowodować zakłócenia bądź też inny rodzaj zagrożenia! (np.: samolot, szpital itp.)
- Telefon posiada małe części, które mogły by być połknięte a tym spowodować uduszenie. Jeżeli telefon posiada kamerę albo latarkę, nie używać jej blisko dzieci ani

zwierząt.

- Nie słuchaj przez dłuższy okres czasu zbyt głośno muzyki – może to spowodować uszkodzenie słuchu.
- Do czyszczenia ekranu używaj suchą i miękką szmatkę (nie używaj rozpuszczalników, takich jak benzyna, rozcieńczalnik albo alkohol)
- Urządzenie to nie jest wodoodporne. Należy dbać by pozostało suche. Za uszkodzenia wyływające z wniknięcia płynu do urządzenia nie jest producent odpowiedzialny.
- Należy przestrzegać wszystkich przepisów, jakie obowiązują w danym miejscu. Podczas prowadzenia pojazdu obie ręce nie powinny być zajęte innymi czynnościami, należy też w pierwszej kolejności skupiać się na bezpieczeństwie ruchu drogowego.
- Używaj tylko baterie, ładowarki i inne akcesoria zatwierdzone firmą MOBIOŁA. Nie podłączaj produkty niekompatybilne. Nie wrzucaj baterii do ognia – może eksplodować!
- Idealna temperatura robocza to 0 °C do +40 °C. Nie wystawiaj baterii nad temperaturę +50 °C.
- Nie używaj redukcji na karty SIM, może uszkodzić złącza. Za szkody nie jest producent odpowiedzialny.
- Dotykowa część urządzenia wyprodukowana jest ze szkła. W przypadku jego uszkodzenia nie należy dotykać szklanych elementów i zaprzestać korzystania z urządzenia, dopóki uszkodzona część nie zostanie wymieniona w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Napraw i czynności serwisowych można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym

telefonów MOBIOLA (patrz. www.mobiola.eu), w przeciwnym wypadku może dojść do utraty gwarancji producenta.

Komercyjnie ważne przepisy prawne

- Niektóre właściwości telefonu są zależne od wersji oprogramowania, miejscowości czy ustawienia operatorów lokalnych a mogą się różnić albo być ograniczone.
- MOBIOLA zastrzega sobie prawo do zmiany albo modyfikacji informacji zawartych w niniejszej instrukcji bez poprzedniego powiadomienia.
- Instrukcja ta jest tylko dla celów informacyjnych. Nie zapewnia żadnych gwarancji. Kopiowanie, dystrybucja lub rozpowszechnianie w jakiegokolwiek formie bez uprzedniej zgody jest zabronione!
- Producenci, dystrybutorzy ani sprzedawcy nie niosą żadną odpowiedzialność za utratę danych lub uszkodzenia spowodowane pośrednio lub bezpośrednio w związku z używaniem telefonu, powstałe w jakikolwiek sposób.
- Oprogramowanie w aparacie jest w trakcie stopniowego rozwoju i może się zdarzyć, że niektóre sekcje nie muszą być przetłumaczone do języka polskiego. Nie chodzi o błąd w urządzeniu ani nie utrudnia jego wykorzystanie.

Likwidacja



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na produkcie, instrukcji do niego bądź na jego opakowaniu oznacza, że na terenie Unii Europejskiej wszelkie produkty elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory, po zakończeniu ich żywotności

powinny być umieszczane w oddzielnych, przeznaczonych do tego pojemnikach. Tego typu produktów nie należy wyrzucać do pojemników z niesegregowanymi odpadami komunalnymi.

Oświadczenie o zgodności

Spółka **ENKAMP Shop s.r.o.** niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego **MOBIOLA POLYS (MS45L1)** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.mobiola.eu/ce.

Inicio

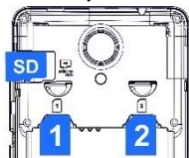
Quite la tapa posterior.



Usa el recorte a la izquierda en la parte inferior.

Usa cuidadosamente la uña o púa y tirando en la parte inferior izquierda. Después continúa en el contorno del teléfono.

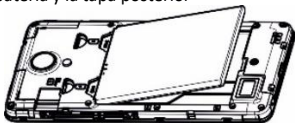
Insertar tarjeta SIM o SD



¡Use solo las tarjetas micro SIM!
No se recomienda usar las tarjetas SIM con reducciones: ¡se puede perjudicar el lector de la tarjeta SIM!

Tarjeta Micro SD máx. 32 GB.

Inserta la batería y la tapa posterior



Carga

Para la carga use el cargador suministrado, puede usar también otros cargadores compatibles con el Micro USB estándar. Puede conectar el cargador con el teléfono mediante el conector de carga (15).



Diseño del dispositivo:



- 1 Botón Volumen
- 2 Botón Encendido
- 3 Pantalla táctil
- 4 Micrófono
- 5 Tecla Atrás
- 6 Botón Inicio
- 7 Tecla Aplicaciones recientes
- 8 Flash

- 9 Receptor
- 10 Sensor de proximidad
- 11 Cámara frontal
- 12 Cámara trasera
- 13 Conector del audio
- 14 Flash
- 15 Conector de carga
- 16 Altavoz

Descripción de teclas

Volumen (1)	Ajustar el volumen del dispositivo.
Encendido (2)	Manténgalo pulsado para encender o apagar el dispositivo. Púlselo para encender o bloquear la pantalla.
Atrás (5)	Púlsela para volver a la pantalla anterior.
Inicio (6)	Púlselo para volver a la pantalla Inicio. Manténgalo pulsado para iniciar Google.
Aplicación. recientes (7)	Púlsela para abrir la lista de aplicaciones recientes.

Encender, apagar

Mantenga pulsado el botón Encendido (2) durante 2 segundos para encender el dispositivo. Cuando encienda el dispositivo por primera vez o después de restablecer los valores de fábrica, siga las instrucciones de la pantalla para configurarlo. Para apagar el dispositivo, mantenga pulsado el botón Encendido (2) y después pulse *Apagar*.

Bloquear/desbloquear




Al pulsar el botón Encendido (2), la pantalla se apagará y se bloqueará. Además, la pantalla se apagará y se bloqueará automáticamente si no usa el dispositivo durante un tiempo determinado. Pulse el botón Encendido (2) y deslice el dedo en cualquier dirección para desbloquear la pantalla.

Llamadas

Haz clic en el ítem de Teléfono. Para ingresar números utiliza el teclado y haz clic en el icono de teléfono o seleccione un contacto de la guía telefónica.

Las llamadas recibidas respondes cuando arrastras el icono de teléfono verde.

Mensajes

Haz clic en el ítem de Mensajes . Haz clic al icono  para abrir el modo de escribir. Inserte los contactos o número de teléfono, escriba un mensaje y haz clic al icono  para mandarlo. Los mensajes recibidos se muestran con el icono de sobre. Abre el ítem de mensajes y haz clic para leer el mensaje.

Uso correcto y seguridad

- Este teléfono es un dispositivo electrónico técnicamente completo, protéjalo de los golpes y del campo magnético, úselo en el ambiente limpio y libre de polvo.
- No encienda y no use el teléfono en lugares donde está prohibido usarlo (p. ej. Avión, hospital, etc.).
- El teléfono contiene piezas pequeñas, que podrían ser tragadas o se podrían asfixiar. Si el teléfono tiene cámara o linterna, no lo use demasiado cerca de niños o animales.
- La audición con un volumen excesivo a largo plazo puede dañar el oído.
- Para limpiar la pantalla del teléfono, use un paño seco y suave (no use disolventes como gasolina, diluyente o alcohol).
- Este teléfono no es impermeable. Manténgalo en el ambiente seco. El fabricante no es responsable por los daños ocasionados por penetración del líquido.

- Cumpla todas las leyes locales. Al conducir un vehículo, utilice manos libres y concéntrese en la seguridad vial.
- Use sólo las baterías, cargadores y otros accesorios autorizados por MOBIOLA para el uso con este dispositivo. No conecte productos incompatibles. No tire las baterías al fuego, ¡una vez tiradas al fuego pueden explotar!
- Temperaturas de funcionamiento ideales son desde 0 °C hasta 40 °C. No exponga las baterías a temperaturas más altas de +50°C.
- No use reducciones de las tarjetas SIM, ¡esto puede dañar los conectores! En caso de daño, el fabricante no asume la responsabilidad.
- Use su teléfono con cuidado. Proteja su teléfono de caídas o impactos que puedan dañarlo. Algunos elementos de su teléfono son de vidrio, por lo que pueden romperse en caso de caída o fuertes impactos. No toque la pantalla con objetos puntiagudos.
- Las reparaciones y el servicio técnico se pueden hacer sólo en el taller autorizado para los móviles MOBIOLA (véase www.mobiola.eu), en otro caso la vigencia de la garantía del fabricante puede ser cancelada.

Principales disposiciones legales y comerciales

- Algunas características del teléfono dependen de la versión de software, localidad o ajustes de las operadoras locales y pueden ser diferentes o ser restringidas.
- MOBIOLA se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquier información contenida en este manual sin aviso previo.
- Este manual sólo tiene fines informativos. No facilita ninguna garantía. ¡Se prohíbe copiar, distribuir o transmitir el manual en cualquier formato sin el permiso previo!
- El fabricante, los distribuidores y vendedores no se

responsabilizan por cualquier pérdida de datos y daños tanto directos como indirectos causados en relación con el funcionamiento del teléfono, causadas del mal uso.

- El software en el dispositivo experimenta un desarrollo paulatino y puede ocurrir que algunas secciones no sean traducidas al español. No se trata del fallo del dispositivo y no impide su uso.
- Algunas características del teléfono dependen de la versión de software, localidad o ajustes de las operadoras locales y pueden ser diferentes o ser restringidas.
- Si modifica el sistema operativo Android del dispositivo o instala software de fuentes no oficiales, podría provocar el mal funcionamiento del dispositivo y la corrupción o la pérdida de datos. Estas acciones anularán la garantía.

Liquidación



El símbolo del contenedor tachado en el producto, literatura o embalaje significa que en el territorio de la Unión Europea todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores una vez terminada su vida útil tienen que ser depositados a la recogida selectiva. No tires estos productos a la basura municipal no seleccionada.

Declaración de Conformidad

Por la presente, **ENKAMP Shop s.r.o.** declara que el tipo de dispositivo radioeléctrico **MOBIOLA POLYS (MS45L1)** es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en el siguiente enlace: www.mobiola.eu/ce.

Como começar

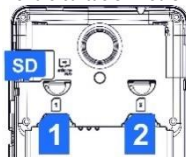
Retire a tampa traseira.



Use o recorte à esquerda na parte inferior.

Use cuidadosamente o prego ou escolha e puxe o canto inferior esquerdo.

Insira o cartão SIM ou SD.

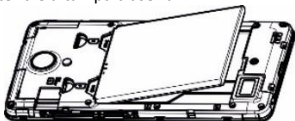


Use apenas cartões Micro SIM!

Não é recomendável usar os cartões sim com reduções: o leitor de cartão SIM pode ser danificado!

Micro cartão SD Max. 32 GB.

Insira a bateria e a tampa traseira.



Carga

Para o carregamento utilizar o carregador fornecido, você também pode usar outros carregadores compatíveis com o padrão USB Micro. Você pode conectar o carregador ao telefone através do conector de carga (15).



Descrição do dispositivo:



- 1 Tecla de volume
- 2 Tecla ligar/desligar
- 3 Ecrã táctil
- 4 Microfone
- 5 Tecla Voltar
- 6 Tecla Início
- 7 Tecla de aplicações recentes
- 8 Flash

- 9 Receptor
- 10 Sensor de proximidade
- 11 Câmara frontal
- 12 Câmara traseira
- 13 Conector de áudio
- 14 Flash
- 15 Porta Micro USB
- 16 Altifalante

Teclas

Volume (1)	Ajustar o volume do dispositivo..
Ligar/ desligar (2)	Prima sem soltar para ligar ou desligar o dispositivo. Prima para ligar ou bloquear o ecrã.
Voltar (5)	Toque para voltar para o ecrã anterior.
Início (6)	Prima para voltar para o ecrã Principal. Prima sem soltar para iniciar o Google.
Aplicacion. recientes (7)	Toque para abrir a lista de aplicações recentes.

Ligado, desligado

Prima sem soltar a tecla ligar/desligar (2) por alguns segundos para ligar o dispositivo. Quando ligar o dispositivo pela primeira vez ou depois de repor os dados, siga as instruções no ecrã para configurar o seu dispositivo. Para desligar o dispositivo, prima sem soltar a tecla ligar/desligar (2) e toque em *Desligar*. Se o sistema de "congelamento" segure a tecla ligar/desligar (2) até que o telefone é reiniciado.

Bloquear/desbloquear

Premir a tecla ligar/desligar (2) desliga o ecrã e bloqueia-o. Além disso, o ecrã desliga-se e bloqueia automaticamente se o dispositivo não for utilizado por um período de tempo específico. Prima a tecla ligar/desligar (2) ou a tecla Início (5) e deslize em qualquer direção do ecrã para desbloquear o ecrã.

Uso e segurança adequada

- Este telefone é dispositivo eletrônico tecnicamente

completa, protegê-lo de choques e campo magnético, use-o no ambiente limpo e livre de poeira.

- Não ligue e não use o telefone em locais onde a utilização é proibida (p. Ex. Avião, hospital, etc.).
- O telefone contém peças pequenas que podem ser engolidas ou poderia sufocar. Se o seu telefone tem uma câmara ou lanterna, não o usar muito perto de crianças ou animais.
- Ao ouvir um volume excessivo de longo prazo pode prejudicar sua audição.
- Para limpar o visor do telefone, usar um pano macio e seco (não usar solventes, tais como gasolina, diluente ou álcool).
- Este telefone não é impermeável. Tenha em ambiente seco. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela penetração de líquido.
- Siga todas as leis locais. Ao dirigir, manter as mãos livres e foco na segurança rodoviária.
- Use apenas baterias, carregadores e outros autorizados pelo MOBIOLA para uso com este acessório do dispositivo. Não ligue produtos incompatíveis. Não deite as pilhas para o fogo, uma vez lançado no fogo pode explodir!
- Temperaturas ideais de operação são desde 0 °C a 40 °C. Não exponha as baterias a temperaturas mais elevadas de + 50 °C.
- Não use reduções cartões SIM, isso pode danificar os conectores! Em caso de danos, o fabricante assume a responsabilidade.
- Use seu telefone com cuidado. Protege seu celular contra quedas ou impactos que podem danificá-lo. Alguns elementos de seu telefone são feitos de vidro, assim isso pode quebrar em caso de queda ou impactos fortes. Não toque na tela com um objeto pontiagudo.

- Reparos e serviço pode ser feita apenas no montante autorizado para MOBIOLA móvel (ver. www.mobiola.eu) oficina, caso contrário, a validade da garantia do fabricante pode ser cancelada.

Disposições legais e comerciais principais

- Algumas funções do telefone são dependentes da versão de software, localização ou as configurações de operadores locais e podem ser distinguidos ou ser restrito.
- MOBIOLA reserva-se o direito de alterar ou modificar quaisquer informações contidas neste manual sem aviso prévio.
- Este manual é apenas para fins informativos. Ele não fornece quaisquer garantias. Copiar é proibido, distribuir ou transmitir o manual de qualquer forma sem permissão prévia!
- Os fabricantes, distribuidores e vendedores não são responsáveis por qualquer perda de dados ambos os danos diretos e indiretos causados sobre a operação de telefone, causada de qualquer forma.
- O software no dispositivo passa por um desenvolvimento gradual e pode achar que algumas seções não são traduzidas para o espanhol. Não é a falha do dispositivo e não impede o seu uso.
- Algumas funções do telefone são dependentes da versão de software, localização ou as configurações de operadores locais e podem ser distinguidos ou ser restrito.

Liquidação



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Assegurando-se que este produto é corretamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Declaração UE de conformidade

O abaixo assinado **ENKAMP Shop s.r.o.** declara que o presente tipo de equipamento de rádio **MOBIOLA POLYS (MS45L1)** está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.mobiola.eu/ce.

www.mobiola.eu



Výrobce / Výrobca / Producent / Fabricante:

ENKAMP Shop s.r.o.

Startovní 276/1

700 30 Ostrava

Czech Republic

info@mobiola.eu

© ENKAMP Shop s.r.o. 2018

